5 July 2017
Issue No: 11
ARABIC

أخبار الاستجابة لحريق "برج غرينفيل"

تقييم مجهودات التسكين

نحن ملتزمون بضمان حصول جميع الأهالي من "برج غرينفيل" و "غرينفيل ووك" والذين أصبحوا بلا مأوى بسبب الحريق على عروض للتسكين بحلول 5 يوليو. ومن بين 158 حالة من الأسر والأفراد المسجلين لدينا ونتعاون معهم، تلقت 139 أسرة عروضاً للتسكين، وجاري الانتهاء من تقييم المتاح وفقاً للاحتياجات لعدد 19 حالة.

إن قرار قبول مسكن مؤقت جديد ليس بالقرار الذي يمكن اتخاذه على عجل، وسوف يستعرض مسئولو التسكين مع الأفراد المعنيين الخيارات المتاحة – ولن يُجبر أحد على قبول مسكن لا يتناسب مع احتياجاته.

نحن نبذل كل جهد ممكن لضمان حصول الأهالي المتضررين على الدعم النفسي والمجتمعي المناسب من المحيطين بهم، ونود أن نقدم لجميع المتضررين من الحريق التطمينات التالية:

- سيتم تدبير منزل مؤقت لكل من دُمر منزله في الحريق في بلدية كنسينغتون وتشلسي أو في البلديات المجاورة.
- لن يؤثر قبول عرض التسكين المؤقت بأي حال من الأحوال على الحق في حصولهم على سكن اجتماعي دائم.
- لن يُترك أي شخص بلا مأوى عن قصد. وسوف نتأكد من تناسب المنزل المؤقت المعروض لكل أسرة وفقاً لظروفها الخاصة.

وعلى أي شخص يحتاج لمساعدة ولم يتقدم بعد لطلبها، المبادرة في ذلك من خلال الاتصال بالرقم: **0800 458 9472** أو زيارة "ويست واي سبورتس آند فيتنس سنتر" من الساعة 10:00 صباحاً إلى الساعة 8:00 مساءً في العنوان: 1 Crowthorne Road, W10 6PR. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات من خط التسكين على الرقم: **020 7361 3008**.

لن يتم اتخاذ أي إجراء ضد المؤجرين مساكنهم من الباطن

تم مطالبة جميع المستأجرين الأصليين في "برج غرينفيل" و "غرينفيل ووك" ممن يؤجرون مساكنهم من الباطن بالحضور وتقديم معلومات عن المستأجرين منهم ويحتمل تواجدهم في شققهم في ليلة الحريق. وسوف تساعد هذه المعلومات السلطات على معرفة هوية من كان في المبنى في تلك الليلة، وتحديد الأشخاص المفقودين. وقد أكدت الحكومة على عدم توجيه أي اتهام لأي شخص بدعوى أنه يؤجر مسكنه من الباطن بصورة غير مشروعة تشجيعا على الحضور والإدلاء بتلك المعلومات المطلوبة.

وعلى أي شخص يتوفر لديه معلومات المبادرة بالاتصال برقم:
0800 032 4539.

لن تُجري "وزارة الداخلية" أي تحريات للتحقق من صحة اجراءات الهجرة لهؤلاء الذين يتقدمون للإدلاء بمعلومات.

في هذا الإصدار

ما هو الغرض من هذه النشرة الإخبارية؟

هذا هو الإصدار الحادي عشر من النشرة الإخبارية "الفريق الاستجابة المعني بحريق غرينفيل" (Grenfell Fire Response Team). نحن نريد أن نجعلك مواكباً لأحدث المعلومات وخدمات المساعدة المتاحة.

ويرجى العلم أن نشرة الأخبار هذه متاحة باللغات **العربية والفارسية**. وللحصول على آخر المعلومات، يرجى متابعتنا على تويتر: **grenfellsupport@**، وعلى الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport** أو زيارة الموقع التالي: **www.gov.uk**.

أخر أخبار العوامل ذات الأثر الصحي

تواصل هيئة الصحة العامة في إنكلترا (PHE) إصدار النصائح المهنية المتعلقة بالصحة في أعقاب حريق "برج غرينفيل". وتتضمن نصائح صحية بشأن نوعية الهواء والمياه والتعامل مع أي مخلفات أو ركام.

نوعية الهواء

تواصل هيئة الصحة العامة (PHE) مراقبة نوعية الهواء، وتشير أحدث القراءات إلى أن مستوى تلوث الهواء بالقرب من الموقع لا يزال منخفضا.

نوعية المياه

لم تتأثر نوعية مياه الشرب بالحريق، وتعتبر مياه الصنبور آمنة للاستخدام على النحو المعتاد.

المخلفات والأتربة والركام

إذا وجدت أي نفايات أو ركام ناتجة عن الحريق في مكان إقامتك، يرجى الاتصال "بمجلس بلدية كنسينغتون وتشلسي":020 7361 3001، لاتخاذ الإجراءات اللازمة من جانبهم لجمعها.

أجهزة تنقية الهواء:

لا يُنصح باستخدام أجهزة تنقية الهواء، والتي تستخدم عادة للحد من المواد المُسببة للحساسية من الحيوانات الأليفة نظراً لقدرة هذه المواد على الانتشار عن طريق الهواء، وذلك لأن الجسيمات الكبيرة الناتجة عن الحريق سوف تترسب لأسفل ولن تتطاير مع الهواء. تترسب جزيئات الغبار كبيرة الحجم بسرعة على الأسطح وتتم إزالتها بشكل أفضل بقطعة قماش مُرَطَّبة.

يمكن الاطلاع على مزيد من النصائح من PHE على موقعها على الانترنت:
www.gov.uk/government/organisations/public-health-england

اجتماع جماهيري عام مع فريق الاستجابة لحريق "غرينفيل"

كل من تأثر بحريق "برج غرينفيل" مَدْعُواً لحضور اجتماع جماهيري عام في المنار، مركز التراث الثقافي الإسلامي في "أكلام روود" (Acklam Road)، يوم الأربعاء 5 يوليو من الساعة 6:00 إلى الساعة 7:30 مساءً

هذا هو الاجتماع الأول من بين أربعة اجتماعات جماهيرية عامة تهدف إلى إتاحة الفرصة للأهالي المتضررين للوقوف على أخر التطورات من "فريق الاستجابة لحريق غرينفيل"، والذي سيكون متواجداً للرد على أي أسئلة وتقديم النصائح بشأن خدمات الدعم المتاحة.

كما تتيح جلسة الاجتماع هذه أيضا فرصة للمتضررين من الحريق والأهالي من الأحياء المحيطة للتجمع والتعبير عن مشاعرهم وتبادل وجهات النظر تجاه هذه المأساة. سوف يتواجد في هذا الاجتماع ممثلون من مجموعة من الوكالات والهيئات المختلفة لتقديم الدعم والتوجيه.

سيتولى إدارة هذا الاجتماع London Resilience Group (مجموعة لندن للتعافي والصمود)، مع التخطيط لعقد اجتماعات إضافية أخرى مساء كل يوم أربعاء على مدار الأسابيع القادمة.

وعنوان الاجتماع بالتفصيل هو: المنار، مركز التراث الثقافي الإسلامي، 224 Acklam Road, W10 5YG.

ما هي المساعدات المقدمة؟

نناشد أي أسرة أو أصدقاء ممن يشعرون بالقلق إزاء أحد من المقربين إليهم أو من يهتمون بأمرهم المبادرة بالاتصال "بشرطة متروبوليتان" على الرقم: **0800 032 4539**

جهات اتصال أخرى هامة
مساعدة في حالات الوفاة: اتصل بخط المساعدة المجاني: **0808 808 1677** أو بالبريد الإلكتروني: **helpline@cruse.org.uk**. والخط مفتوح طوال اليوم.

استخراج بدل فاقد لجوازات السفر البريطانية، والتأشيرات أو الإجابة على الاستفسارات المتعلقة بالهجرة: اتصل بخط المساعدة: **0300 222 0000**. والخط مفتوح طوال اليوم.

نوعية الهواء والتعرض للدخان: إن كان لديك أي مخاوف بشأن أي أعراض صحية، يرجى مراجعة الطبيب أو الاتصال بخدمات الصحة الوطنية.NHS 111

مساعدة NHS في مجال الصحة النفسية: اتصل برقم **0800 0234 650**، أو بالبريد الإلكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. للحصول على مساعدة في مجال الصحة النفسية. الخط مفتوح طوال اليوم.

دعم الضحايا: اتصل بالرقم: **0808 1689 111** للحصول على دعم مادي أو معنوي، أو زيارة الموقع الالكتروني: **victimsupport.gov.uk**، والخط مفتوح طوال اليوم.

كما يتوفر دعم في "مركز المساعدة" في Westway Sports Centre, Crowthorne Road, W10 6R، والمركز مفتوح من الساعة 10 صباحاً إلى 8 مساءً

كما يمكنك أيضاً الاتصال "بالصليب الأحمر" طوال اليوم: **0800 458 9472**.

لمتابعة آخر التطورات، يرجى متابعتنا على توتير:**@grenfellsupport** ، أو الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport**، أو زيارة الموقع التالي: **www.gov.uk**

قيادة جديدة لمجلس كنسينغتون وتشلسي

قرر المجلس المحلي لبلدية كنسينغتون وتشلسي تعيين رئيساً جديداً في أعقاب مأساة "غرينفيل"

استهلت المستشارة اليزابيث كامبل أول بيان لها بالإعراب عن شديد أسفها لأهالي البلدية. وتعهدت أيضاً بالعمل على "تضميد الجراح" التي ألمت بالمجتمع.

قالت السيدة كامبل: "أول شيء أريد عمله هو تقديم الاعتذار. هذا هو مجتمعنا وقد خيبنا آمال الناس عندما كانوا في أمس الحاجة إلينا.

"لذلك، لن أدافع عن المجلس بأي كلمات، ولن التمس أعذاراً – أنا آسفة جداً."

حكومة المملكة المتحدة توضح الحاجة لإجراء تحقيق عام في حريق "غرينفيل"

قال وزير العدل ديفيد ليدينغتون:

"كان من المفهوم تَعَرُّض قرار إجراء تحقيق عام في كارثة "برج غرينفيل" إلى كثير من التعليقات. فالأهالي لديها كل الحق في الانفعال والشعور بالغضب إزاء هذا الأمر. فالمجتمع المحلي – بل والدولة جميعها – تريد تفسيراً في أعقاب المأساة المروعة.

"ولهذا السبب فمن الصواب أن يكون هناك تحقيقاً قضائياً في هذه الكارثة، وأن يتم التشاور مع السكان قبل تحديد اختصاصات وصلاحيات لجنة التحقيق. إن قضائنا يتمتع بالاحترام الكامل من العالم بأسره ومشهود له بالعدالة، ولا يخضع لأي مؤثرات، وهو بحق قضاء مستقل تماماً عن الحكومة والبرلمان. وبصفتي وزيراً للعدل، فأنا أؤكد بشدة على وجوب احترام دوافع لجنة التحقيق ونزاهتها وعدم الطعن عليها من قبل السياسيين. وأنا على ثقة تامة بأن السير مارتن مور-بيك سيقود التحقيق في هذه المأساة بحيادية تامة وبتصميم وعزم على الوصول إلى الحقيقة وتحقيق العدالة ".

موقع إلكتروني جديد للمعلومات وطبعات من النشرة الإخبارية المجتمعية

تم إنشاء موقع جديد على شبكة الإنترنت كي يتضمن وفي مكان واحد كافة المعلومات الأساسية المتاحة لدعم أولئك المتضررين من حريق "غرينفيل". يحتوي موقع **Grenfellresponse.org.uk** معلومات بشأن قضايا متعددة مثل السكن، والصحة، والمساعدات المالية، ودعم رعاية الطفل.

كما يتضمن الموقع الالكتروني الشامل أيضاً قائمة بأسماء جهات الاتصال الرئيسية للحصول على المساعدات والدعم، بالإضافة إلى خريطة للمنطقة تبين موقع "مركز مساعدة ويست واي" (Westway Assistance Centre) وتفاصيل النقل المحلي. ويحتوي الموقع أيضا على أرشيف لجميع النشرات الإخبارية لمحلية التي تم إصدارها بالفعل، فضلا عن ترجماتها باللغتين العربية والفارسية.

مركز مساعدة "وست واي" (Westway)

يظل مركز مساعدة "وست واي" هو المكان المناسب للتوجه إليه إذا كنت ممن تضرروا بحريق "برج غرينفيل" وتبحث عن المشورة المتخصصة والدعم.

يتواجد موظفون متخصصون من الصليب الأحمر في المركز لتقديم الدعم المهني في مجال الإسكان والإقامة والنقل ويمكنهم تقديم المساعدة والتوجيه بشأن أنواع مختلة من الخدمات.

شهد يوم أمس تقديم أكثر من 50 استفسارا في المركز، كما تلقي 6 أشخاص من الأهالي، ممن قاموا بالتسجيل حديثاً، توجيه ومشورة متعلقة بخدمات الدعم المتاحة، والتي تتراوح من موضوعات متعلقة بالصحة إلى الإسكان.

وحتى الآن، قام مركز مساعدة "وست واي" بتسجيل أكثر من 1400 شخصاً، وقدم أمس المشورة لمتوسط 9 شخص/ساعة.

وللحصول على دعم مادي أو معنوي، يرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لهيئة الصليب الأحمر على الرقم: **0800 458 9472**. والخط مفتوح على مدار 24 ساعة يومياً، ولكننا نبحث في إعادة النظر في ساعات الاتصال. في حالة الرغبة في الإدلاء بأي تعليقات أو آراء، يرجى إرسال بريد الكتروني على:
support@grenfellresponse.org

لا يزال بإمكانك الحصول على ملابس ولوازم مختلفة من التبرعات التي يتم الاحتفاظ بها في مركز "ويست واي سنتر". إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في الذهاب إلى المركز أو العودة منه، تحدث مع الموظف المسؤول عن حالتك.
والعنوان هو:
Westway Sports & Fitness Centre,
1 Crowthorne Road, W10 6RP

ما هو دور المشرف المسؤول؟

هناك 236 مشرفاً رئيسياً يتولون تقديم الدعم المادي والعاطفي. ويتراوح هذا الدعم من المساعدة في الحصول على وثائق مثل جوازات السفر ورخص القيادة، وصولاً إلى الدعم النفسي، فضلا عن السكن والتعليم والمساعدة الصحية. كما يتولى المشرفون الرئيسيون أيضا تقديم الدعم في المجالات التالية:

- نقل الأطفال من أماكن إقامتهم في الفنادق إلى المدارس.
- إبلاغ الأهالي بالميعاد المتوقع لإعادة تسكينهم، حيث أن غموض هذا الأمر يمكن أن يسبب قلق لا لزوم له.
- استبدال مستلزمات الرعاية الصحية الرئيسية مثل حمالات جديدة، وعصي المشي والنظارات الطبية.
- استبدال أجهزة الكمبيوتر المحمولة والهواتف النقالة
- توفير الدعم أيضاً لأهالي ضحايا الحادث لحضور الجنازات ومراسم الدفن.

وللتقدم بطلب لمشرف من المسؤولين، يرجى الاتصال بـ:
keyworkers@westminster.gov.uk

خط الدعم الخاص بخدمات الصحة الوطنية NHS

إذا شعر أي شخص بأنه في حاجة إلى مساعدة قبل أو بعد زيارته للطبيب، يمكنه الاتصال على خط "نقطة واحدة للوصول" (Single Point of Access) المتاح على مدار الساعة على الرقم: **0800 0234 650**.

يتواجد فريق العمل لتقديم المساعدة في أسرع وقت ممكن – وسوف يلبي النداء في أقل من دقيقة، وفي حالة طلب أي شخص قيام أحد المسؤولين بالاتصال به، سوف يتم ذلك في غضون 30 دقيقة.

الدعم المجتمعي

هناك أيضا فريق مجتمعي لتقديم الدعم الصحي الجسدي والعقلي، وهم قادرون على المساعدة من خلال زيارات بدون حجز ميعاد سابق في مركز "ويست واي سبورتس آند فيتنس سنتر"، أو القيام بزيارة أي شخص محتاج في أي مكان مناسب له.
يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات من خلال: **07712 231 133**.

أسئلة متكررة

ما هي الفترة التي سيظل فيها "مركز المساعدة" متاحاً لطلب المساعدات؟

سيظل "مركز المساعدة" مفتوحا في المستقبل القريب. نحن نواصل التحدث مع الأشخاص الذين تضرروا بشكل مباشرة من حريق "برج غرينفيل" لمعرفة ما يحتاجون إليه من دعم، ومتى يحتاجونه وأفضل مكان مناسب لهم للحصول عليه. ويمكننا بعد ذلك أن نقرر كيفية تقديم الخدمات والدعم الذي يحتاجون إليه.

هل يتم إجبار الأفراد على الخروج من الحي، أو أن يظلوا بلا مأوى عمدا؟

لا يُجبر أحد على الخروج من لندن أو يتم تهديده بأن يكون بلا مأوى. ونحن نجتهد في العثور على السكن المناسب للسكان المتضررين، سواء في كنسينغتون وتشيلسي أو الأحياء المجاورة.

هل يتعين على الضحايا سداد فواتير الخدمات العامة المتأخرة؟

أعلنت الحكومة وشركات المرافق العامة عن حزمة من الدعم لضحايا "غرينفيل" فيما يتعلق بالطاقة والمياه ووسائل الاتصال. وهذا يشمل موافقة مزودي المرافق على إلغاء فواتير الخدمات التي لم يتم سدادها لصالح ضحايا الحريق، ويتمثل الدعم الرئيس في توفير تمويل قدره خمسة مليون جنيه استرليني لسداد مقابل تدبير إمدادات الطوارئ، والمواد الغذائية والملابس وغيرها من المصروفات الأخرى. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل من الرابط:
http://goo.gl/yhcniU

كيف يمكن للأفراد الحصول على مراسلاتهم البريدية؟

جاري حفظ البريد الخاص ببرج "غرينفيل" في مركز بريد ويست لندن الملكي، في الوحدة 20-23، 7 بريمير بارك رود، لندن NW10 7NZ (توقيتات العمل من 8 ص إلى 2 م الاثنين إلى السبت، ومن 9 ص إلى 1 م أيام الأحد). كما يتوفر أيضاً موقع لاستلام المراسلات في منطقة انتظار السيارات التابع لمركز "ويست واي سبورتس آند فيتنس سنتر". ولا يلزم الاطلاع على بطاقة الهوية لاستلام البريد. تتوفر خدمة إعادة توجيه المراسلات البريدية للمتضررين لمدة سنة واحدة. لمزيد من المعلومات عن هذه الخدمات، اتصل بالرقم: **01752 387055**.

أين يتوجه الأفراد ممن يتوفر لديهم معلومات عن المفقودين؟

نحن نتنقل في الوقت الحالي ما بين مكتب الإصابات وغرفة متابعة الحادث – في حالة رغبة أي فرد في الإبلاغ عن شخص مفقود أو تقديم معلومات، يرجى الاتصال على رقم غرفة متابعة الحادث: 0800 032 4539.

لقد فقدت جواز سفري أثناء الحريق ولا أدري ماذا أفعل؟

في حالة تلف أو فقدان جواز السفر، أو تصاريح الإقامة البريطانية، أو أوراق الجنسية، أو شهادات الميلاد ووثائق الزواج أو تأشيرات الدخول من جراء حريق "برج غرينفيل"، فإن المساعدة لا تزال متاحة لك.

يمكنك مقابلة أحد المستشارين في Westway Sports and Fitness Centre (مركز ويست واي للرياضات واللياقة البدنية)، في العنوان: Crowthorne Road, W10 6RP، كما يمكنك أيضا الاتصال على خط النصائح على مدار اليوم: 0000 222 0300 للاتفاق على موعد يتصل بك فيه أحد أعضاء فريق التأشيرات وجوازات السفر.

هل سيتأثر تأهلي للحصول على الإعانات في حالة حصولي على مبلغ 5.500 جنيه إسترليني من صندوق الطوارئ؟

صرحت وزارة العمل والمعاشات بأن الإعانات المرتبطة بالدخل لن تتأثر بالمساعدات التي يتم تلقيها من مصدر آخر. كما لن تتأثر الإعانات الأخرى مثل إعانة تحمل التكاليف الإضافية للمعيشة المقررة في حالات العجز والإعاقة، وأيضاً لن يتم فرض ضريبة على أي مدفوعات من صندوق الطوارئ.

لجميع جهات الاتصال الأخرى، يرجى مراجعة النشرة الإخبارية الخاصة بنا

معلومات عن سلطة تراخيص المركبات ورخص القيادة (DVLA)
لاستخراج رخص القيادة، ووثائق التسجيل والرد على كافة الاستفسارات، يرجى الاتصال هاتفياً: **03000830103**
من 8 ص إلى 5 م (الاثنين – الجمعة)
من 8 ص إلى 2 م (السبت – الأحد)